



Gaelscoil na Lochanna

Nuachtlitir 10

Meitheamh

Scoil Dúnta	3 ^ú	<i>School Closed</i>
Lá oscailte do Naí nua 1:30-2:30 agus lá chun éide scoile a cheannach + Díolachán éide scoile Dara láimhe	Aoine 7 ^ú	<i>Open day for new infant class and day to collect Uniform orders and Second hand uniform sale</i>
Díolachán Cáca do CMRF in onóir Chiain	10^ú	<i>Cake sale for CMRF in honour of Cian</i>
LÁ MÓR GLANADH SUAS	11^ú	<i>BIG CLEAN UP DAY</i>
Seachtain Mata	10-14 ^ú	<i>Maths week</i>
Tuairscí scoile ag dul abhaile	12 ^ú	<i>School reports being sent home</i>
Lá Lúthchleasaíochta sna Clocha Liath	12 ^ú	<i>Athletics day in Greystones</i>
Lá Sláin do Rang 6	13 ^ú – 7.30	<i>Goodbye to Rang 6</i>
Rásaí Lá Spóirt	14 ^ú	<i>Sport's Day Races</i>
Turas Rang 6 thar oíche go Bundoran. €100 le níoc ar EPP	19-20 ^ú	<i>Rang 6 over-night trip to Bundoran €100 to be paid through EPP</i>
Lá Deireanach, 11:45	21 ^ú	<i>Last day of term, 11.45</i>
Éide Scoile do Gaelscoil na Lochanna ar fáil i Mí Lúnasa sa Mheán Scoil áitiúil	7 ^ú & 14 ^ú 2-4pm	<i>School Uniforms for Gaelscoil na Lochanna will be on sale in Blessington Community College</i>
An chéad lá ar ais tar éis Samhradh	Dé Céadaoin 28^ú Lúnasa	<i>First day back after summer</i>

Ranganna agus Múinteoirí 2019 / 2020

Classes and Teachers 2019 / 2020

Rang Naí.Shóisearacha:.....Múinteoir Deirdre

Beidh cinneadh faoina Ranganna eile thar an samhradh nuair atá na múinteoirí nua ceaptha. Cuirfear téacs amach go tuistí.

There will be a decision on other teacher / class allocation over the summer when new teachers are appointed. We will send a text to parents.

7^ú Lá na Naíonáin Nua + Éide scoile

Cuirfimid fáilte roimh na páistí nua ar Aoine 7^ú 1.30-2.30. Beidh Kaideen Knitwear anseo sa scoil an lá sin chun éide scoile a dhíol go tuismitheoirí Rang na Naíonáin nua agus beidh Kaideen Knitwear ag fágáil éadaí a bhí ordaithe in Aibreáin sa scoil an lá sin chomh maith.

We will welcome our new Junior Infant children on Friday 7th 1:30-2:30. Kaideen Knitwear will be here in school to sell School Tracksuit to our new Junior Infant parents and Kaideen will be dropping off uniform items that were ordered in April also.

Nóta: Beidh Coiste na dTuistí ag díol éide scoile dara láimhe chomh maith ar an lá seo.

Parent Association will be selling second hand uniform items on this day too. Sale price €10 all item.

[red box outside school gate for 2nd hand uniform donations].

Nóta: Beidh Kaideen ag díol éide scoile arís sa Choláiste Chomhphobail, Baile Coimín ar –
7^ú Lúnasa 2-4in agus 14^ú Lúnasa 2-4in

Note: Kaideen will also be selling our uniform in Blessington Community College on 2 dates in August -
7th August- 2-4pm and 14th August 2-4pm

Nóta: chun na scuainí a sheacaint, tá na héide scoile ar dhíol ar líne nó sa siopa i mBaile an Chonghlais

*To skip the queues - all uniforms / tracksuits are available on line www.scholuniformsdirect.ie
or you can call to shop in Baltinglass over the summer*

Lá Spóirt – Aoine 14^ú / Sport's Day

Le toil na haimsire beidh lá spóirt na scoile ar siúl ar an Aoine 14^ú.

Imreoidh na páistí cluichí sa mhaidin agus ag 12.30 beidh fáilte roimh thuistí agus baill clainne eile teacht chun na scoile chun na rásaí a fheiceáil. Úsáidfimid an pháire taobh leis an scoil.

Beidh na rásaí ar siúl ó 12.30-1.30 agus ansin beidh cead ag gach duine dul abhaile.

Ag súil le lá grianmhar!

(Má tá drochaimsir ann sa mhaidin – cuirfimid téacs amach chun an lá spóirt a chur siar go dtí an lá deireannach 10:30-11:45.

Weather permitting, we will hold our Sport's Day on Friday 14th.

Children will play games in school in the morning and at 12.30 we welcome parents and other family members to join us at the school for the races. We will use the field next to school.

We will have fun races then from 12.30 – 1.30 (or thereabouts) and then all children can go straight home from there.

Hoping for a sunny fun day!

(In the case of bad weather, we will send out a text on Friday morning to postpone to last day of term 10:30-11:45.

NB:

Beidh na carrchlós lán go béal ar an lá seo agus iarrann an Bord Bainistíochta oraibh a bheith foighneach agus cúramach. Ar an slí abhaile coinnigh bhur bpáistí taobh leat. Beidh maor tráchta ann chun cuidiú le gach duine.

The carparks will be full to the brim on this day and the Board of Management ask all to be patient and careful. On the way back to cars- keep your children alongside you. We will have traffic wardens to assist.

Oíche Bronnadh na nGradam – 13^ú / Graduation Night 13th – 7.30

Ba mhór linn fáilte a chur roimh thuismitheoirí Rang 6 chuig an oíche speisialta seo.

Tá sé in am dúinn slán a rá le páistí Rang 6.

Ar an oíche bronnfar teastas ar na páistí agus beidh cupán tae curtha ar fáil don tuismitheoirí.

We wish to invite the parents of Rang 6 to this special night.

It is time to say goodbye to the students of Rang 6.

On the night we will present certificates to Rang 6 and there will be a cup of tea for parents.

Díolachán Cáca don CMRF 10^ú / Cake sale for CMRF 10th

Beidh Díolachán Cáca ar siúl sa scoil ar an 10^ú do CMRF.

There will be a Cake Sale held in the school on Thursday 10th June in aid of Crumlin Medical Research Foundation.

- An mbeadh sibh sásta cuidiú le cairde Chiain (Rang 6) tré chácaí, píoga, thoirtíní, bhrioscaí, bhorróga srl a bhacáil don lá seo agus a fhágáil sa scoil maidin an 10^ú?
- Would you be able to help out Cian's friends (Rang 6) by baking some goods (cakes, pies, tarts, buns etc) for this day and leaving them into the school on morning of 10th?*
- Beidh díolachán ann ó 1.30-2:45 Fáilte ag gach duine.
- We will run the cake sale form 1.30-2:45 Fáilte to all.*
- Is féidir lena páistí airgead a thabhairt leo ar an lá chun earraí a cheannach. Beidh costas €1 nó 50c ar gach rud.
- Children can bring in their own money to buy things. Everything will be priced at €1 or 50c.*

Fógraí Eile / Other Notices

An Chéad Chomaoineach (25^ú Bealtaine) / First Communions (25th May)

Comhghairdeas mór le páistí Rang 2 a rinne a gCéad Chomaoineach dhá sheachtain ó shin. Bhí sibh go hiontach ag an Seirbhís agus tá súil againn go raibh lá álainn agaibh le bhur gclann. Maith sibh.

Go raibh maith agaibh mór freisin do na tuistí go léir a thug cácaí isteach agus a chur cóisir ar siúl ar ais sa scoil. Bhí sé go hálainn.

A big congratulations to all in Rang 2 who made their First Communion two weeks ago. The ceremony was wonderful and we hope all families had a lovely day. A huge thank you also to all the parents who contributed and worked so hard to provide a beautiful party for the families back at the school. It was fantastic.

Tuairiscí Scoile / School Reports

Seolfar na tuairiscí scoile abhaile ar an 12^ú Meitheamh i mbliana (seachas do pháistí a bhí as láthair do scrúduithe).

The school reports will be posted home on 12th June this year (all going well) – (except for children who were absent for tests. These reports will follow later).

Scrúduithe Caighdeánacha / Standardized Tests

Tá scór Sten tugtha ar na tuairiscí (scór as 10) do pháistí Rang 1-6. Tá bileog ar fáil ón oifig a mhíníonn an scór seo go maith. De ghnáth do pháistí a bhíonn scór 3 nó níos ísle acu – tugtar cabhair breise tacaíocht foghlama dóibh. Muna bhfuil aon chuid de seo soiléir – féadfaí coinneadh a dhéanamh leis an múinteoir ranga chun soiléiriú a lorg.

The Sten system of scoring is used on our Reports (a mark out of 10) for children in Rang 1-6. A page explaining this scoring system is available in the school office. Generally children scoring 3 out of 10 or below will be offered extra help in school by learning support teacher. If anything here needs clarification just make an appointment to meet with class teacher before the end of the school year.

Grianghraif (Rang Dheirdre & Rang 6) / Photographs (Rang Dheirdre & Rang 6)

Go luath gheobhaidh na páistí samplaí dena grianghraf a tógadh an tseachtain seo caite agus ansin is féidir libh cinneadh a dhéanamh ar cén cinn le ordú. Beidh na sonraí faoi íocaíocht & orduithe lena samplaí.

You will soon receive samples for the photos taken last week and can decide on which ones to order (if any). Details about ordering/payment will be with the samples.

Leabharlann So-ghluaiste / Mobile Library

Dáta deireannach don leabharlann so-ghluaiste ná Dé Céadaoin 12^ú Meitheamh. Tabhair ar ais aon leabhar le bhur dtoil ar an/roimh an lá sin (nó go dtí an leabharlann sa bhaile i rith an tsamhraidh).

Last day for mobile library visit is Wednesday 12th June. Please return all books on/or before that day (or bring back to library in town over the summer).

Daoine nár chaill aon lá scoile go fóill / Children with no absences from school yet

Ba mhaith linn tréaslú lena páistí nár chaill lá scoile go fóill i mbliana. Molaimid go hard iad.

Beidh duais eagraithe don aon páistí seo roimh dheireadh na scoilbliana.

We want to acknowledge and congratulate the children who have not missed any school days this year so far. We will organise a prize for them before the end of term.

Banna Cheoil / School Band

Do pháistí nua atá ag iarraidh a bheith mar chuid den Banna Cheoil an bhliain seo chugainn - beidh lán fáilte romhaibh teacht go dtí an Rang ar an Déardaoin idir seo agus deireadh na bliana.

For children (Rang 1-6), who would like to be in the school band next year, they can come along to the practices between now and the end of the school year- every Thursday at 2.30-3.00.

Leabharliostaí / Book Lists

Tá na leabharliostaí go léir curtha abhaile don scoilbhliain seo chugainn agus tá siad ar fáil ar an suíomh idirlíon scoile.

Tá na leabhair go léir ar fáil ar líne ó www.blessingtonbookstore.ie

We have issued next year's booklists (also available on school website) and all the books are available on line from Blessington Book Store.

Íocaíocht Comhceangailt / Combined Payment

Tabhair faoi deara freisin- beidh costas €85 ar an íocaíocht comhceangailt arís sa scoilbhliain nua. Clúdaíonn sé seo:-

Leabhair ar chíos, ábhair intomhalta, árachas, turais scoile, fotacóipeáil Beimid ag bailiú an tairgead sin i Meán Fómhair agus i Mí

Eanáir

Please note, the cost of the combined payment will be €85 once more next year. This covers:

Rent on books, consumable items, insurance, school tours, photocopying)

We will be collecting this money in September and January .

Deontas Leabhair / Book Grant

Tá Deontas Leabhair ar fáil ón scoil do chlainnte atá i gcruachás airgid agus tá foirmeacha iarratais ar fáil ach glaoch ar Mhúinteoir Seán / nó email a chur chuige. Lá deireanach iad a fháil ná 14^ú Meitheamh.

A book grant is available for those in financial difficulty and an application form is available to complete. Just call or email Múinteoir Seán. GRMA.

Last day to submit application is 14th June.

Earraí / Éadaí Cailte / Lost Property / Clothes

Má tá éadaí cailte ag aon pháiste i rith na bliana, tá bosca ann san oifig go bhféadfaí a sheiceáil roimh dheireadh na bliana. Tá an bosca lán!

If any child has lost any uniform items or coats during the year, there is a box in the office to check before the end of school term. The box is full.

Nuacht ó Choiste na dTuistí

Ba mhór le Coiste na dTuistí 2018/2019 buíochas ó chroí a ghabháil lena tuistí/caomhnóirí ar fad a chabhraigh i rith na bliana le airgead a thiomnú agus imeachtaí a chur ar siúl. Bliain speisialta a bhí ann. (Agus ba mhaith liom mo bhuíochas ó croí a ghabháil leo). Ina iomláin bailíodh €10,828.68 go dtí seo. (Méid ó Rith na Lochanna agus Díolachán Dara-láimhe fós le teacht). *Coiste na dTuistí would like to thank most sincerely all those who assisted with fundraising events and school events over the past year. It was some year!*

(And we want to thank the Coiste most sincerely also for all their hard work). In total €10,828.68 was raised so far. (Figures for Rith na Lochanna and Second-hand Uniform Sale still to come.)

Toraíocht an Chopair

Déanfar fógra faoin rang a bhuann go luath. Ach GRMAgaibh gach duine a thug aon chuid isteach.

We will announce class that wins shortly. GRMA to all who sent in any money.

Ag siúl leis an samhradh anois.

Looking forward to a lovely summer now.

Sár-obair

Sár-bhliain!!...